



Form 04579223  
Edition 2  
June 2004

## Air Grease Gun 590, 5190 and 5180G

---

# Product Information

Spécifications du produit

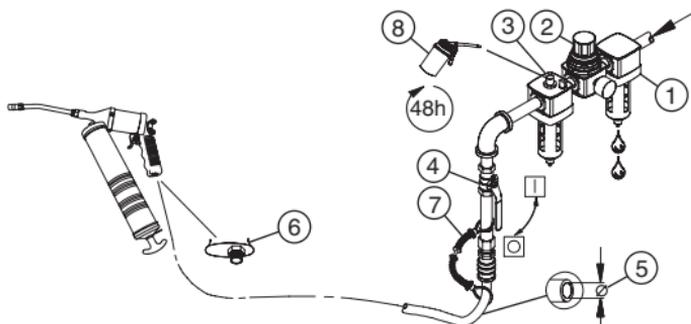
Especificaciones del producto



**Save These Instructions**



**Ingersoll-Rand®**



(Dwg. 04581666)

					
I-R # - NPT	I-R # - BS	inch (mm)	NPT	I-R #	I-R #
C241-810	C28241-810B	1/4 (6.35)	1/4	MSCF32	10

---

## Product Safety Information

### Intended Use:

The Ingersoll-Rand Grease Gun is designed for injecting grease into grease fittings for automotive and industrial use.

For additional information refer to Air Grease Gun Product Safety Information Manual Form 16571986.

Manuals can be downloaded from [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

---

## Product Specifications

Model	Sound Level dBA (ISO15744)		Vibration Level (ISO8662)
	Pressure ( $L_p$ ) " $K_{pA}$ "=3dB(A)	Power ( $L_w$ ) " $K_{wA}$ "=3dB(A)	m/s <sup>2</sup>
590	88	99	5.2
5190	88	99	5.2
5180G	88	99	5.2

---

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P<sub>MAX</sub>) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. See drawing 04581666 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months.

Items identified as:

- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Air filter                         | 5. Hose diameter                 |
| 2. Regulator                          | 6. Thread size                   |
| 3. Lubricator (not if lube-free tool) | 7. Coupling and anti-whip device |
| 4. Emergency shut-off valve           | 8. Oil (not if lube-free tool)   |

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll-Rand** Office or Distributor.

## OPERATION AND MAINTENANCE

The Grease Gun is designed to operate at 90 psi. Lower pressure will reduce the performance of the tool, while higher pressure will damage the internal components of the tool.



**Do not press the plunger release valve while loading.**

### Instructions for the 3 Ways to Load your Grease Gun

1. Cartridge Loading (Figure 1):

- Remove the canister from the Grease Gun.
- Draw the plunger handle back completely.
- Insert the open end of the cartridge into the canister of the grease gun. Remove the seal or pull-tab from the other end of the tube and tightly re-attach the canister to the Grease Gun.
- Press the plunger release valve at the bottom of the canister and release the plunger rod and push down the plunger handle.



Fig. 1: Cartridge Loading

2. Loading with a Filler Pump (Figure 2):

- Draw back the plunger handle completely.
- Insert plug into the filler pump socket. Make sure the socket is securely fastened to the plug.
- Operate the filler pump.
- Disconnect the grease gun from the filler pump.
- Press the plunger release valve and push down the plunger handle.



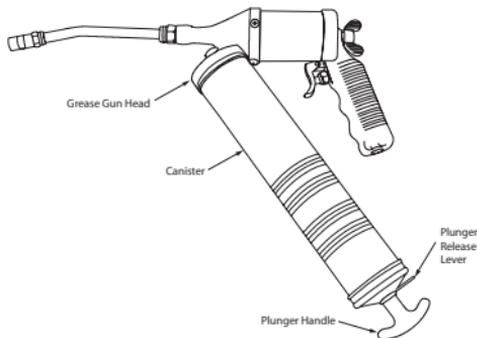
Figure 2: Loading with Filler Pump

3. Hand Loading (Figure 3):

- Remove canister from grease gun head.
- Draw back the plunger handle completely and load grease into empty canister.
- Re-attach the canister to the gun head and press the plunger release valve. Push down the plunger handle and begin using.



Fig. 3: Hand Loading



**DECLARATION OF CONFORMITY**

(FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ (DE) KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
 (ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (NL) SCHRIFTELIJKE VERKLARING VAN CONFORMITEIT  
 (DA) FABRIKATIONSEKTLÆRING (SV) FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE  
 (NO) KONFORMITETSEKTLÆRING (FI) VAKUUTUS NORMIEN TÄYTTÄMISESTÄ  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Ingersoll-Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

**Declare under our sole responsibility that the product: Air Grease Gun**

(FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Meuleuse (DE) Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: Kleinschleifmaschinen (IT) Dichiaro sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: Smerigliatrici (ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: Amoladora (NL) Verklaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: Stiftslijpmachine (DA) Erklærer som eneansvarlig, at nedenstående produkt: Slibemaskine (SV) Intyggar härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: Slipmaskin (NO) Erklærer som eneansvarlig at produktet: Rettsliiper (FI) Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: hiomakone (PT) Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: Rectificadora (EL) Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν: κλειδί περιστροφής

**Model: 590, 5190 and 5180G / Serial Number Range: 204F → XXXXX**

(FR) Modèle: / No. Serie: (DE) Modell: / Serien-Nr.-Bereich: (IT) Modello: / Numeri di Serie: (ES) Modelo: / Gama de No. de Serie: (NL) Model: / Seriennummers: (DA) Model: / Serienr: (SV) Modell: / Seriennummer, mellan: (NO) Modell: / Serienr: (FI) Mallia: / Sarjanumero: (PT) Modelo: / Gama de Nos de Série:  
 (EL) Μοητελα: / Κλίμαχα Αύζοντος Αριθμού:

**To which this declaration relates, is in compliance with provisions of Directive(s): 98/37/EC (Machinery)**

(FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des Directives: (DE) auf die sich diese Erklärung bezieht, den Richtlinien: (IT) a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle normative delle direttive: (ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo establecido en las directivas: (NL) waarop deze verklaring betrekking heeft overeenkomst met de bepalingen van directieven: (DA) som denne erklæring vedrører, overholder bestemmelserne i følgende direktiver: (SV) som detta intyg avser, uppfyller kraven i Direktiven: (NO) som denne erklæringen gjelder for, oppfyller bestemmelsene i EU-direktivene: (FI) johon tämä vakuutus viittaa, täyttää direktiiveissä: (PT) ao qual se refere a presente declaração, está de acordo com as prescrições das Directivas: (EL) τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, είναι σύμφωνα με τις προβλέψεις των Εντολών:

**By using the following Principle Standards: ISO 8662, ISO 15744, EN 292**

(FR) en observant les normes de principe suivantes: (DE) unter Anlehnung an die folgenden Grundnormen entsprechen: (IT) secondo i seguenti standard: (ES) conforme a los siguientes estándares: (NL) overeenkomstig de volgende hoofdstandaards: (DK) ved at være i overensstemmelse med følgende hovedstandard(er): (SV) Genom att använda följande principstandard: (NO) ved å bruke følgende prinsipielle standarder: (FI) esitetty vaatimukset seuraavia perusnormeja käytettäessä: (PT) observando as seguintes Normas Principais:  
 (EL) Χρησιμοποιώντας τα παρακάτω κύρια πρότυπα:

**Date: June, 2004**

(FR) Date: Juin, 2004: (DE) Datum: Juni, 2004: (IT) Data: Giugno, 2004: (ES) Fecha: Junio, 2004:  
 (NL) Datum: Juni, 2004: (DA) Dato: Juni, 2004: (SV) Datum: Juni, 2004: (NO) Dato: Juni, 2004:  
 (FI) Päiväys: Kesäkuu, 2004: (PT) Data: Junho, 2004: (EL) Ημερομηνία: Ιούνιος 2004:

**Approved By:**

(FR) Approuvé par: (DE) Genehmigt von: (IT) Approvato da: (ES) Aprobado por: (NL) Goedgekeurd door:  
 (DA) Godkendt af: (SV) Godkänt av: (NO) Godkjent av: (FI) Hyväksytyt: (PT) Aprovado por: (EL) Εγκρίθηκε από:

H. Seddon

D. R. Hicks

---

## Informations de sécurité du produit

Utilisation prévue:

Le pistolet graisseur Ingersoll–Rand est destiné à injecter de la graisse dans les raccords de graissage automobiles et industriels.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous au manuel 16571986 d'information de sécurité du produit Clé pneumatique à chocs.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

---

## Spécifications du produit

Modèle	Niveau acoustique dBA (ISO15744)		Niveau de vibration Level (ISO8662)
	Pression ( $L_p$ ) " $K_{pA}$ "=3dB(A)	Puissance ( $L_w$ ) " $K_{wA}$ "=3dB(A)	m/s <sup>2</sup>
590	88	99	5.2
5190	88	99	5.2
5180G	88	99	5.2

---

## Installation et lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (P<sub>MAX</sub>) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Reportez-vous à l'illustration 04581666 et au tableau de la page 2.

Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h = heures, d = jours et m =mois). Éléments identifiés en tant que :

- |   |   |
|---|---|
| 1. Filtre à air   | 5. Diamètre du tuyau  |
| 2. Régulateur   | 6. Taille du filetage   |
| 3. Lubrificateur (sauf sur les outils qui ne nécessitent aucun graissage) | 7. Dispositif de raccord et de sécurité (après installation)      |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence  | 8. Huile (sauf sur les outils qui ne nécessitent aucun graissage) |

---

## Pièces détachées et maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll-Rand** ou distributeur le plus proche.

## EXPLOITATION ET ENTRETIEN

Le pistolet graisseur est conçu pour fonctionner à 90 psi. Une pression inférieure réduira la performance de l'outil, tandis qu'une pression supérieure endommagera les composants internes de l'outil.



**Ne pas appuyer sur la soupape de libération du plongeur pendant le chargement.**

### Instructions sur les 3 méthodes de chargement de votre pistolet graisseur

1. Chargement par cartouche (Voir Figure 1):
  - a. Retirer le corps du pistolet graisseur.
  - b. Retirer complètement la poignée du plongeur.
  - c. Insérer l'extrémité ouverte de la cartouche dans le corps du pistolet graisseur. Retirer le joint ou la tirette de l'autre extrémité du tube et remonter fermement le corps sur le pistolet graisseur.
  - d. Appuyer sur la soupape de libération du plongeur en bas du corps et libérer la tige du plongeur et pousser la poignée du plongeur.
2. Chargement avec une pompe de remplissage (Figure 2):
  - a. Retirer complètement la poignée du plongeur.
  - b. Insérer l'embout dans le raccord de la pompe de remplissage. Vérifier que le raccord est bien attaché à l'embout.
  - c. Actionner la pompe de remplissage.
  - d. Débrancher le pistolet graisseur de la pompe de remplissage.
  - e. Appuyer sur la soupape de libération du plongeur et pousser la poignée du plongeur.
3. Chargement manuel (Voir Figure 3):
  - a. Déposer le corps de la tête du pistolet graisseur.
  - b. Retirer complètement la poignée du plongeur et remplir le corps vide avec de la graisse.
  - c. Remonter le corps sur la tête du pistolet et appuyer sur la soupape de libération du plongeur. Pousser la poignée du plongeur et le pistolet est prêt à l'emploi.



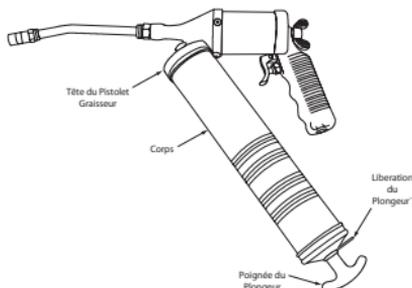
Fig. 1: Chargement par cartouche



Fig. 2: Chargement avec une pompe de remplissage



Fig. 3: Chargement manuel



---

## Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

Estas amoladoras de matrices están diseñadas para amolar, perforar, pulir, desbarbar y romper aristas vivas.

La pistola engrasadora de Ingersoll-Rand está diseñada para inyectar grasa en engrasadores para uso industrial y en el ramo de la automoción.

Los manuales pueden descargarse en [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

---

## Especificaciones

Modelo	Nivel sonoro dBA (ISO15744)		Nivel de vibración (ISO8662)
	Presión ( $L_p$ ) " $K_{pA}$ "=3dB(A)	Potencia ( $L_w$ ) " $K_{wA}$ "=3dB(A)	m/s <sup>2</sup>
590	88	99	5.2
5190	88	99	5.2
5180G	88	99	5.2

---

## Instalación y lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Consulte el dibujo 04581666 y la tabla en la página 2.

La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Filtro de aire   | 5. Diámetro de la manguera                                    | 8. Aceite (sólo si la herramienta necesita lubricación) |
| 2. Regulador  | 6. Tamaño de la rosca   |   |
| 3. Lubricador (sólo si la herramienta necesita lubricación) | 7. Enchufe y dispositivo de seguridad (cuando está instalado) |   |
| 4. Válvula de corte de emergencia                           |   |   |

---

## Piezas y mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll-Rand** más próximo.

## USO Y MANTENIMIENTO

La pistola de engrase está diseñada para funcionar a 90 psi. Una presión más baja reducirá el rendimiento de la herramienta, mientras que una presión superior dañará los componentes internos.



### CUIDADO

No apriete la válvula de liberación del émbolo mientras carga de grasa la pistola.

#### Instrucciones para los tres métodos de cargar la pistola engrasadora

1. Carga con cartucho (Figura 1):
  - a. Extraiga el cilindro de la pistola engrasadora.
  - b. Tire de la maneta del émbolo del todo hacia atrás.
  - c. Introduzca el extremo abierto del cartucho en el cilindro de la pistola. Saque el retén o la lengüeta del otro extremo del tubo y vuelva a apretar el cilindro en la pistola.
  - d. Apriete la válvula de liberación del émbolo en la parte inferior del cilindro, suelte la varilla del émbolo y empuje hacia abajo la maneta del émbolo.
2. Carga con una bomba de llenado (Figura 2):
  - a. Carga con una bomba de llenado (Figura 2):
  - b. Imeta la boquilla de la pistola en la boca de la bomba de llenado. Asegúrese de que la boquilla esté bien acoplada a la boca.
  - c. Accione la bomba de llenado.
  - d. Desconecte la pistola de la bomba.
  - e. Apriete la válvula de liberación del émbolo y empuje hacia abajo la maneta del émbolo.
3. Carga manual (Figura 3):
  - a. Extraiga el cilindro de la cabeza de la pistola.
  - b. Tire de la maneta del émbolo del todo hacia atrás y llene de grasa el cilindro vacío.
  - c. Vuelva a acoplar el cilindro en la cabeza de la pistola y apriete la válvula de liberación del émbolo. Empuje hacia abajo la maneta del émbolo y empiece a utilizar la pistola.



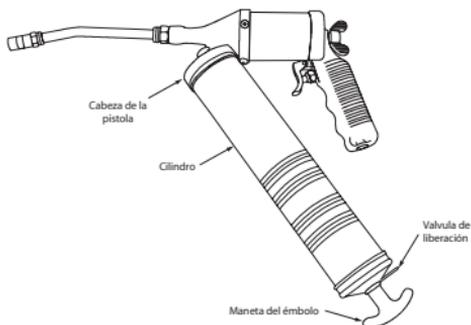
Figura 1: Carga del cartucho



Figura 2: Carga con bomba de llenado



Figura 3: Carga manual



---

**Notes**

---

**Service Notes**



[www.irtools.com](http://www.irtools.com)

© 2004 Ingersoll-Rand Company